Department of Linguistics and Translation
Bachelor of Arts

(Options: BA Linguistics and Language Applications/BA Translation and Interpretation)

Admission code: JS1105

First-Year Curriculum
The Department of Linguistics and Translation offers two undergraduate major programmes: (i) BA in Linguistics and Language Applications and (ii) BA in Translation and Interpretation. JUPAS HKDSE students apply for a broad range of courses, including Gateway Education (GE) courses, College Foundation courses, and Department Foundation courses. Students are allocated to a major after completion of the first-year studies.

Allocation of Major
The top 40% of the first-year students have a free choice of the majors that the department offers. The other 60% are allocated to a major of their choice, subject to the availability of places and students’ meeting of the selection criteria set by the individual majors.

Department Foundation-Year Courses
- LT1201 Introduction to Linguistics and Language Applications
- LT1202 Discovering How Language Works in a University Setting
- LT1301 Introduction to Translation

Research Excellence
According to QS World University Rankings by subject, Linguistics at the City University of Hong Kong has been ranked 26th in 2018 and in the top 50 worldwide for eight consecutive years (from 2011 to 2018). Research areas in the department include syntax, semantics, phonetics, phonology, computational linguistics, discourse analysis, corpus linguistics, computer-assisted language learning, translation (machine and human), and interpreting.

Enquiries
Department of Linguistics and Translation
B7704, 7/F, Blue Zone (via Lift 3), Yeung Kin Man Academic Building
Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0358/3442 0359
Email: LTenquiry@cityu.edu.hk
Website: www.LT.cityu.edu.hk

2018-09-19
Bachelor of Arts Programme  
Major in Linguistics and Language Applications

Enquiries  
Dr. Caesar Lun, Major Leader  
Department of Linguistics and Translation  
City University of Hong Kong  
B7704, 7/F, Blue Zone (via Lift 3),  
Yeung Kin Man Academic Building  
City University of Hong Kong  
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong SAR  
Tel: (852) 3442 8705  
Fax: (852) 3442 0359 / (852) 3442 0358  
Email: LTenquiry@cityu.edu.hk  
Website: www.LT.cityu.edu.hk/balla
Major in Linguistics and Language Applications

Mode of attendance: full-time
This major has a 4-year curriculum. HKDSE students will apply for admission to the Department of Linguistics and Translation. Students can choose to study this major after one year of study. Please refer to the website of the Admissions Office (http://www.admo.cityu.edu.hk) for detailed admission arrangements.

Aims
This major aims to educate students so that they will become language professionals who are familiar with linguistics and language-related applications. Students will also develop an analytical, critical and creative mind and an open attitude towards people from different cultures.

Career Prospects
Graduates will have a solid foundation in the scientific study of language and will be prepared for careers that require both language and language-related computer skills. In addition to opportunities in research and development, they will also have employment prospects in administrative and executive positions in various public and private sectors. They will have an important role to play in the information service sector of Hong Kong and Greater China. Moreover, this major is recognized by the Education Bureau as an English language major degree for the purpose of teaching in Hong Kong.

Main subject areas
There are two main subject areas: Linguistics and Language Applications. Core courses in Linguistics include: Linguistics, Language in Society, Language and Mind, Phonetics, Phonology, Syntax and Semantics. Core courses in Language Applications include: Introduction to Language Technology, Electronic Publishing and Computational Linguistics. At a more advanced level, students may choose from among courses such as Text Linguistics, Corpus Linguistics, Computational Lexicography, Psycholinguistics and Language Acquisition.

Academic Excellence
According to the QS (Quacquarelli Symonds) World University Rankings by Subject (2018), Linguistics at the City University of Hong Kong is ranked 26th in the world.

language and language applications major

語言學及語言應用主修

學習模式：本主修為四年全日制課程。

修讀香港中文大學文憑課程的學生首先需要入讀香港城市大學翻譯及語言學系。學生修畢一年的學院課程後可以選修本主修課程。入學申請詳情請瀏覽招生處網頁。（http://www.admo.cityu.edu.hk）

課程宗旨
本課程旨在針對香港日益增長的語言及語言相關的資訊需求及應用，重點培育精通語言學及語言相關的科技及應用的人才。課程致力於教導學生如何將語言學理論及方法學應用到語言研究和語言資訊、語言應用、語言教學等方面，從而培養他們成為具備語言學及電腦知識的專業人士。

就業前景
香港非常需要多元人才，既掌握雙語能力，又掌握與語言相關的資訊及應用技能。本課程的畢業生除了從事研究發展的工作外，也可擔任公私立界的行政及文職工作。此外，本課程獲教育局承認為英語主修學位，畢業生可以選擇在中小學任教。

主修科目方向
本課程包含兩個主修方向：語言學和語言應用。

語言學核心科目包括：語言學、語言與社會、語言與心理、語音學、音位學、句法學、

語義學等。

語言應用核心科目包括：語言科技、電子出版、計算語言學等。

高年級學生還可以選修篇章語言學、語料庫語言學、電算辭典編纂學、心理語言學、語

言習得等科目。

學術成就
香港城市大學的語言學於2018的QS世界大學排名榜上排名26。
Major in Translation and Interpretation (TI)

Mode of attendance: full-time
This major has a 4-year curriculum.
HKDSE students will apply for admission to the Department of Linguistics and Translation. Students can choose to study this major after one year of study.

Why should I study translation and interpretation (TI) in Hong Kong?
As a metropolitan city as well as the gateway to Mainland China, Hong Kong will continue to benefit from the availability of translators and interpreters capable of facilitating efficient cross-cultural communication in its ever growing contacts with the West and the Mainland. If you are interested in language, culture and communication, and want to pursue a career which is professionally esteemed, intellectually challenging, and culturally significant, translation studies should be your ideal choice.

Why should I study TI at City University of Hong Kong?
Our major is both practical and academic. It gives you a solid training in a wide range of specialized translation (audiovisual, bilingual editing, commerce and finance, law, literature, media, public administration and government, science and technology). In addition, it gives you a sound intellectual education by way of a curriculum informed by the current thoughts in translation studies and designed to enhance your language skill, sharpen your language awareness, and equip you with the essential linguistic and conceptual tools for cross-cultural communication.

Our fully computerized interpretation laboratory has all the state-of-the-art facilities, arguably the best equipped for interpreter training in the Asia-Pacific Region.

Career prospects
Apart from working as professional translators/interpreters in public and private sectors, graduates can also work in language-related fields such as education, information technology, print and electronic media, public relations, advertising and marketing, finance and international business, as well as in other areas where efficient cross-cultural communication (spoken and written) is required.

Entrance Requirements
Please refer to the website of the Admissions Office for entrance requirements details: http://www.admo.cityu.edu.hk
Enquiries

Department of Linguistics and Translation
City University of Hong Kong

B7704, 7/F, Blue Zone (via Lift 3),
Yeung Kin Man Academic Building,
City University of Hong Kong
Tat Chee Avenue, Kowloon, Hong Kong SAR

Tel: (852) 3442 8705
Fax: (852) 3442 0359 / (852) 3442 0358
Email: LTenquiry@cityu.edu.hk
Website: www.LT.cityu.edu.hk
### Minor in Linguistics and Language Applications

**Aims**
This minor aims to let students learn the basics of the scientific study of language that will supplement their major curricula by:

(i) broadening the intellectual horizons and experience on academic training of the students;
(ii) imparting to the students the basic knowledge about language;
(iii) introducing to the students areas of language applications such as discourse, language learning, or language technology.

**Intended learning outcomes**
Upon successful completion of this minor, students should be able to:

1. apply the knowledge of linguistics to the learning of another language;
2. apply the structural aspects of language to the activities that involve the use of language;
3. apply linguistics knowledge to the study of discourse, language acquisition or language technology.

**Programme Structure**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Core Elective Courses (3 credit units)</th>
<th>Elective Courses (12 credit units)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Select one course out of two.</td>
<td>Any 4 courses.</td>
</tr>
<tr>
<td>LT2201 Introduction to Linguistics</td>
<td>LT2203 Language in Society</td>
</tr>
<tr>
<td>LT2229 Linguistics I</td>
<td>LT2204 Language and Mind</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LT2231 Introduction to Language Technology</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Minor in Translation

**Aims**
The minor aims to equip students with the essential conceptual and linguistic tools for deepening understanding of source texts in their respective major disciplines and for facilitating communication of information and ideas across languages and cultures. It also provides them with a cluster of generic and transferable knowledge, skills, and techniques useful for their study.

**Intended learning outcomes**
Upon successful completion of this minor, students should be able to:

1. explain how language works to facilitate communication across languages and cultures;
2. demonstrate a firm grasp of the nature, principles and techniques of translation;
3. analyze and translate texts of various types and subject-matters.

**Programme Structure**

(Effective from catalogue term of Semester A 2018-19)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Core Elective Courses (3 credit units)</th>
<th>Elective Courses (12 credit units)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Select one course out of two.</td>
<td>Any 4 courses.</td>
</tr>
<tr>
<td>LT2341 Fundamentals of Translation</td>
<td>LT2321 Culture and Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>or LT3379 Practical Translation</td>
<td>LT3322 Reading Bilingual Literature</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Core Elective Courses (3 credit units)</th>
<th>Elective Courses (12 credit units)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Select one course out of two.</td>
<td>Any 4 courses.</td>
</tr>
<tr>
<td>LT3320 Discovering and Managing Terms</td>
<td>LT3346 Bilingual Editing Skills</td>
</tr>
<tr>
<td>LT3347 Commercial Translation</td>
<td>LT3348 Translation for Government and Public Administration</td>
</tr>
<tr>
<td>LT3349 Legal Translation</td>
<td>LT3350 Translation for the Media</td>
</tr>
<tr>
<td>LT3351 Literary Translation</td>
<td>LT3354 Computer-Aided Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>LT3352 Scientific and Technical Translation</td>
<td>LT4380 Theory of Translation</td>
</tr>
</tbody>
</table>